

# LE MADAWASKA

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.— J. Novicov

—Il n'est pas de plus grand gloire que de combattre pour la langue de la patrie.— Jean Dorat

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire.

ABONNEMENT: Canada \$2.00 Etranger \$2.50

Rédigé en collaboration.

## NOTRE CONCOURS

Notre grand concours d'abonnements s'est terminé samedi dernier après sept semaines d'un travail ardu chez les concurrents.

Le succès de ce concours dépasse toutes nos prévisions et il nous fait plaisir de féliciter hautement M. E. T. Britton, représentant de la Capitol Circulation Service, qui en avait la direction.

Comme premier résultat, ce concours nous a permis de recruter un grand nombre de nouveaux abonnés; en effet, pour être plus exact, nous avons doublé notre circulation. Le nombre de nos lecteurs a passé de quinze cents à plus de trois mille. Tous ces abonnés ont payé leur abonnement d'avance, comme il convient; les uns pour un an, un grand nombre pour deux ans, plusieurs pour quatre ans et certains pour huit ans.

Second résultat: plusieurs de nos anciens abonnés ont profité de ce concours pour mettre leur abonnement en règle en payant les arriérés et souscrivant d'avance.

Nous ne craignons pas de dire aujourd'hui que "Le Madawaska" possède maintenant la plus belle liste d'abonnés qu'un hebdomadaire de son importance peut désirer.

A qui ce succès profitera-t-il? A tous nos abonnés et nos annonceurs. A nos abonnés, parce que le journal subira certaines transformations dans un avenir rapproché, afin de donner plus de nouvelles et une meilleure apparence. Nous sommes fiers de notre journal et notre ambition est de donner à notre population un journal que tous seront fiers eux-mêmes de montrer à leurs parents et amis parce qu'ils l'aimeront.

Les annonceurs profiteront de l'augmentation du nombre de nos abonnés parce que leurs messages, par la voix du journal, atteindront des milliers de personnes. Avec un tirage de trois mille copies, nous pouvons dire sans crainte qu'au moins dix mille personnes liront "Le Madawaska" chaque semaine, à l'avenir. Nulle doute que les commerçants et hommes d'affaires sauront profiter du meilleur médium d'annonce qui s'offre à eux pour promouvoir leurs intérêts et faire connaître au public les marchandises qu'ils offrent en vente.

Notre plus grande reconnaissance est acquise, à tous les concurrents qui ont pris part à notre concours. Tous sont responsables du grand succès que nous avons obtenu. Nous n'avons qu'un seul regret c'est que nos moyens ne nous aient pas permis d'offrir de plus fortes rémunérations.

Nous remercions tout particulièrement les gagnants des prix; ce sont eux qui ont montré le plus d'intérêt et leur récompense est proportionnée à leur travail. Mlle Gabrielle Tremblay et M. Alphonse Pelletier méritent une mention spéciale. Tous deux se sont faits une lutte acharnée pour gagner le premier prix. Par son travail persistant, du commencement à la fin du concours, Mlle Tremblay a remporté la palme et nous avons été heureux de lui remettre un chèque de mille dollars.

Notre dernier devoir est de remercier le public en général, toutes les personnes qui ont montré de l'intérêt dans ce concours en supportant généreusement les concurrents. Vous aurez votre récompense en recevant chaque semaine un meilleur journal. Que tous nos abonnés, particulièrement les nouveaux, se souviennent qu'ils nous font toujours plaisir de publier gratuitement les nouvelles qui intéressent.

Confiez ces nouvelles à notre correspondant, dans votre paroisse. Dans quelques semaines, nous publierons leurs noms et adresses.

S'il n'y a pas de correspondant chez-vous, envoyez-nous ces nouvelles par la poste, en ayant soin de signer votre nom, car toutes nouvelles doivent être signées d'un nom responsable, pour la protection du journal et du public.

Enfin, nous prions tous les anciens abonnés qui n'ont pas encore réglé leurs arriérés de le faire le plus tôt possible, car nous ne pouvons tolérer cette condition d'avantage.

Nous attirons l'attention du public sur le fait que depuis le 20 courant, date de la clôture de notre concours, l'abonnement au journal est de \$2.00 par année au Canada et \$2.50 aux Etats-Unis.

Gaspard BOUCHER.

### Grande réduction de livres usagés:

Pour une semaine seulement commençant le 19 septembre au 26.

	valeur	pour
Roman Populaire	.25	2 .25
Grand Roman	.25	2 .35
Livre National	.25	2 .30
Livre Cinema	.25	2 .30
Livre National Rouge	.20	2 .30
Livre National Bleu	.20	2 .25
Livre d'Aventures	.25	2 .25
Collection Foyer Roman	.10	4 .25
Collection Supra	.05	30 1.00
Collection Plon		
Livres de Dely et Henri Ardel, et autres	.70	2 1.10
Bibliothèque de Ma Fille	.60	2 .90
Collection Nelson	.50	2 .70

N'oubliez pas que nous avons tous les journaux français. Suivez notre annonce pour une autre semaine.

LIBRAIRIE MALENFANT  
Rue Canada, EDMUNDSTON, N.-B.

G. N. TRICOQUE

### VARIETES

## UN MECONNU: HAUSSMANN

Quand on appelle Haussmann un méconnu, on n'emploie peut-être pas l'expression exacte et propre. Le plus grand Préfet de la Seine que Paris ait jamais eu, l'homme de génie, à la volonté de fer, auquel la capitale de la France doit la majeure partie de ce qu'elle est aujourd'hui, au double point de vue esthétique et sanitaire, cet homme n'est fait un nom impérissable. Il n'est pas de Parisien, il n'est pas de Français instruit qui ne le connaisse. Bien plus, ce nom a donné naissance à un verbe spécial, "haussmanniser", dont la définition a été donnée si heureusement par un chroniqueur contemporain: "Haussmanniser, c'est tailler de larges avenues à travers de vieux quartiers sordides; c'est aller au loin chercher des sources d'eau limpide; c'est distribuer à tous ses habitants l'air et la lumière; c'est augmenter le nombre de leurs jours." Il ne faut pas croire non plus que cet homme n'ait reçu aucune récompense pour son infatigable la-

neur: il fut baron, sénateur, grand-croix de la Légion d'Honneur, académicien. Oui, mais il fut disgracié, humilié, presque chassé de ce nouveau Paris qu'il avait créé: tout cela parce que, comme tous les grands artistes, il était mauvais financier. La politique s'en mêla; l'opposition, sous la conduite de Jules Ferry, se fit une arme puissante du fait que Haussmann avait dû contracter un emprunt de 848 millions pour combler le déficit municipal. Cependant, l'oeuvre de Haussmann ne fut-elle pas, en définitive, pour Paris, d'une valeur inestimable sous le rapport touristique, sous celui de l'hygiène, ainsi qu'un titre de gloire pour la France entière? C'est pourquoi l'on commence à regretter que ce grand Alsacien n'ait pas, dans la cité qui lui était si chère, le plus petit monument, à une époque si prodigieuse en statues, après soixante ans, il est temps de réparer cette injustice.

George Nestler Tricoque.

### BIOGRAPHIE des nouveaux Ministres



### M. D. M. SUTHERLAND

M. Donald M. Sutherland, le ministre de la défense nationale, est un médecin qui exerce sa profession à Woodstock, Ontario. Le Dr Sutherland né en 1879 de parents écossais; il fait partie de l'Eglise-unie du Canada. Il a servi avec distinction à la grande guerre, d'abord comme commandant de la compagnie "A" du premier bataillon, puis comme officier commandant le 8ème bataillon; il s'est vu décorer le "Distinguished Service Order". Le grand-père maternel de M. Sutherland avait siégé au Parlement en 1854; le nouveau ministre s'est présenté pour la première fois dans le comté d'Oxford-nord en 1925. Elu cette fois-là, il fut battu en 1928. Mais il a repris son comté cette année et il est maintenant ministre de la défense nationale.



### M. ROBERT WEIR

M. Robert Weir, nommé au ministère de l'Agriculture, est né à Wingham, comté Huron, dans l'Ontario, en 1883. Il reçut sa première instruction dans la petite école No. 9, dans le village de Turnberry. Il ne passa que huit mois au collège de Clinton. Après avoir subi avec succès ses examens à l'école normale de London, il

professa à l'école rurale de Huron et devint plus tard principal de l'école publique de Marmora. Pendant qu'il était professeur, il fit la classe du soir au cours des mois d'hiver sans aucune rémunération. Il travailla sur des fermes, creusant des fossés au pic et à la pelle, afin de gagner assez d'argent pour poursuivre ses études à l'université. De Marmora, il alla à l'université de Toronto où il passa de brillants examens en 1911. En 1912, tout en travaillant à la Sun Life, il étudia la science des statistiques. Des études trop poussées causèrent chez lui une dépression nerveuse qui le força au repos. Il alla à Regina professer les mathématiques. Il resta à cet endroit jusqu'à ce qu'il prit du service outre-mer durant la guerre.

### "Le Meilleur Pneu," dit un Courrier

"J'ai parcouru toutes sortes de routes avec une série de Pneus Cordes-Cables DUNLOP et je n'ai pu en approuver encore la composition intérieure. Ils sont souvent lasses et je crois que les Pneus DUNLOP sont les meilleurs que l'on puisse se procurer."

Chaque Pneu Cordé-Cable DUNLOP est fabriqué d'après un plan invariable qui lui garantit un long parcours.

Vendez-vous exclusivement par les marchands DUNLOP.



PNEUS CORDES-CABLES  
**DUNLOP**  
RENFORCES

### LIVRES ET REVUES

Un mot de présentation de l'ouvrage

### "LES BERNARD-BROUILLET"

L'ouvrage dont est épuisée le premier d'une série, s'il reçoit un accueil, est, suivant le tradition et les documents existants (copieusement cités en des notes souvent pleines d'intérêt), la peinture vraie, sous une forme plutôt romanesque, des Canadiens-français et de leur milieu depuis l'origine. Le correspondant américain a bien observé, qui a trouvé que "toutes les paroles françaises de la province de Québec se ressemblent comme deux gouttes d'eau"; car l'histoire des habitants de l'une d'elles, exactement, est en somme l'histoire d'eux tous. Et c'est ce qui nous a intéressés. Et c'est ce qui nous a fait, comment et en quel lieu ils ont vécu. Le souffle national, de la première page à la dernière, et règne vif, imprégné de l'odeur du terroir. Ce qu'on croit être des fautes de langage "canadiennes" et est expliqué, même justifié. Le récit est tissé des caractéristiques de la contrée, de détails curieux et pittoresques, d'épisodes, scènes et tableaux délicieux, touchants, émouvants, parfois sublimes. L'âme et le caractère du Canadien-français, notamment son esprit de tradition et sa vibration française, s'en dégagent. Il n'est pas de livre, on le verra, qui soit plus de nature à ranimer le sang de la race, et tout ami de notre survivance en Amérique devrait le proposer et en faire le *lecto-mecum* de ses enfants. Librairie Beauchemin Limitée, Éditeurs. En vente chez les principaux libraires.

### MANUEL PRATIQUE POUR LES FERMIERES CANADIEN-FRANCAIS

L'impression la plus marquée que nous laisse la lecture du volume français "Les Champs et la Ferme" (traduction et adaptation de la version anglaise préparée par M. Duncan Marshall) distribué par la Compagnie Imperial Oil Ltd. c'est qu'il convient spécialement et parfaitement au cultivateur du Québec. Ce n'est plus une simple traduction que ce travail de M. D. Marshall entièrement écrit par M. Robert D. Ray.

### LES FAITS SOUS LA LOUPE

La plus récente farce: elle provient d'un de nos distingués échevins.

Elle a pour titre: Who knows how long Fraser will be Fraser?

Qui sait? ... pas nous, certes. Peut-être M. l'échevin a-t-il eu des relations comme au temps des prophètes?

Il paraît que les "bourrures" ... à chevaux, bien entendu, ne se donnent pas pour rien à la ville, de ce temps-ci.

A force de se faire bourrer ... on finit parfois par crever.

L'échevin Richards croit que les "bourrures" des libéraux ne valent pas celles des "bons" conservateurs comme lui.

Matière de goût, après tout.

N'avez pas peur du victorieux. Ne restez jamais un seul moment dans l'esprit de la défaite. Les vaincus s'accusent trop eux-mêmes, ils perdent la moitié de leur force à copier leur ennemi. — René Basin.

Tout vient à l'homme qui sait attendre.

Disraeli a dit: Toutes les femmes devraient se marier — et pas un homme ne le devrait.

PASSIM.

### GRANDE DECOUVERTE

Il y a plus d'un demi siècle, il fut découvert que l'emulsification rendait l'huile de foie de morue facile à prendre et à digérer. C'est l'adaptation de ce principe à

### L'EMULSION SCOTT

qui a rendu possible l'usage universel et la réalisation des bienfaits pour la santé de l'huile de foie de morue.

Quand vous avez besoin d'huile de foie de morue, vous constaterez que l'Emulsion Scott vous satisfera de façon complète et agréable.

Scott & Bowne, Toronto, Ont.

### Un savant mélange de feuilles choisies avec le plus grand soin

# LE THÉ "SALADA"

"Tout frais des plantations"

nauld, B.A. M.S.A. une autorité reconnue chez nous en matières agricoles.

Rédigé par un Canadien-Français pour des Canadiens-Français, ce volume touche aux divers problèmes et difficultés qui confrontent quotidiennement le cultivateur pratique avec lui-même. On y traite avec force détails la culture québécoise, ses diverses branches; on prend grand intérêt à la lecture des articles gracieusement fournis par des techniciens de renom. Mentionnons en passant ceux des Révérends Frères Wilfrid et Isidore, de l'I. C. A. O. La Trappe, Qué.; du Dr. L. P. Roy, directeur des Services, de Québec; de M. Adéard Godbout, M.P. de Ste-Anne de la Pocatière, Qué.; de M. G. Tremblay, d'Oka, Qué.; de M. R. P. Charbonneau, de Montréal; de M. G. Toupin, M.S.A., de l'I.A.O. La Trappe, Qué.; de M. J. H. Lavoie, de Québec; du Dr. G. Langellier, régisseur de la Station expérimentale de Cap Rouge, Qué.; de M. Lucien Therrien, de Montréal; de M. J. A. Ste-Marie, régisseur de la Station expérimentale de Ste-Anne de la Pocatière, Qué.; de M. Elzéar Campagna, de Ste-Anne de la Pocatière, Qué.; et de beaucoup d'autres de réputation aussi bien établie.

Cet ouvrage a été honoré de la très haute recommandation de l'Honorable J. L. Perron, ministre de l'Agriculture de la Province de Québec. M. Aldéric Lalonde, président-général de l'Union Catholique des Cultivateurs, a également reconnu la valeur de cette oeuvre vire pour le cultivateur du Québec. Tous deux ont été favorablement impressionnés par la portée pratique de ce manuel et, tout spécialement, par le fait que les auteurs ont tout tenté pour en faire une oeuvre essentiellement canadienne-française. Plus de 75,000 copies anglaises déjà ont été distribuées gratuitement dans l'Ouest canadien et l'Ontario sur envoi des coupures publiées dans les journaux ou revues agricoles employés comme média de publicité par la Compagnie Imperial Oil Ltd. L'édition française sera distribuée à profusion de cette même manière. Qu'on se rappelle bien que chaque cultivateur est autorisé à recevoir sa copie GRATUITEMENT.

### MAL DE DOS Merveilleux Soulagement

Le mal de dos est une de ces afflictions qui unit par une sorte de sympathie mutuelle tous ceux qui en sont atteints. Et dès qu'une personne qui a souffert découvre un excellent remède, elle s'empresse de faire part de sa découverte aux autres. Voici une femme qui doit son merveilleux soulagement aux conseils d'une amie et maintenant par reconnaissance elle s'empresse de vous faire connaître son secret.

"Je tiens à vous dire tout le bien que m'ont fait les Sels Kruschen. Mon amie Mme H. en avait obtenu un tel bénéfice qu'elle me pria d'essayer Kruschen. Après avoir essayé tant de remèdes j'étais très sceptique, mais tout de même je suivis son conseil. Je pris des Sels Kruschen et m'en trouvant bien j'en achetai une bouteille et je n'hésitai pas à déclarer qu'avant d'avoir fini la bouteille, mon mal de dos était disparu. Durant des années j'ai terriblement souffert de graves maux de reins et de tête, et vous pouvez imaginer la satisfaction que j'éprouve maintenant d'être débarrassée." — (Mme C.)



## AUJOURD'HUI... Majestic Vous Apporte Une Nouvelle Aventure dans Une Tonalité de Couleur!

Les Nouveaux Modèles Majestic sont 50 p.c. plus sensibles... 35 p.c. plus sélectifs que jamais dans le passé. Voyez-les dès que vous le pourrez... aujourd'hui!

C'est l'histoire presque incroyable du Majestic de 1931... une histoire que vous êtes invités à vérifier personnellement chez le détaillant dont le nom apparaît plus bas. Les nouveaux Majestics non seulement emploient le circuit Super-Screen Grid, mais le Screen-Grid est utilisé pour la détection du pouvoir; résultat: réception plus vraie, plus nette et un vaste gain en sensibilité et sélectivité. Par la magie d'un Haut-Parleur, nouvellement dessiné Super-Coloratura Dynamic, la voix du Majestic vous vient avec un réalisme par fait... comme si les mille qui vous séparent du poste émetteur n'existaient pas.

Les cabinets Majestic, toujours très beaux... sont exquis cette année dans leur dessin et leur fini. Voyez les nouveaux Super-Modèles chez le détaillant de Majestics... aujourd'hui.

"Les plus Grands Manufacturiers de Radios au Canada"

### Avec Super-Screen Grid

4 Tubes Screen Grid — 7 en tout

Haut-Parleur Dynamic

Super Coloratura

Cabinets Exquis

A Droite

Highboy Majestic

(Modèle 132)

Un modèle Highboy gracieux avec son devant. Pâtes et tiges délicates. Grille du Haut-Parleur au haut. Sept tubes comprenant quatre tubes screen grid. Nouveaux Chassis Super-Screen Grid. Haut-Parleur Dynamic Super-Coloratura.

COMPLET AVEC TUBES \$298

COMPLET AVEC TUBES \$245

# Majestic RADIO

Voyez les Nouveaux Super Modèles... A nos Magasins... Aujourd'hui!

J. CLARK & SON Ltd

Rue Canada

Edmundston, N. B.